


Birth and Baptismal Record of Franciszka Dymek - 1855
Daughter of Jakób Dymek and Franciszka Alicka

757 147

Piasu. Dnia 23 we wrześniu Matymptocku dnia jedenastego
tmo dwudziestego trzeciego / Macznia, Tysiąc osmset Pięćdziesiąt
192. siódko piątko roku o godzinie pierwszej popołudniu. Stał
się Jakób Dymek Moscianin Gospodarz w Piasutnie zamiesz-
kał lat Dwadzieścia osm mający, w obecności Józefa Gietek lat
Trzydzieści dziewięć, Ludwika Symona Dymek lat Trzydzieści siedm
mających, chłobu Moscianin Gospodarz z Borhowa, i szarał nam
Dziesięć pensji kenińskiej urodzone w Piasutnie dnia worońskiego ogo dnia
nie piątej rano, z Jego Matronki Franciszki z Alicki lat Dwa-
dzieścia osm mającej. Dziecięciu temu na Chrście Świętym w dniu
drziesiętym w dłużytm nadane zostało Imię Franciszka, a Prodi-
umni Jego Chrestniami byli wyżej wspomniany Józef Gietek i
Proralia Truinkowa — Akt ten Stałojacemu ojcu i Swiadkom
prze czytany który pisze nie umiejs-
A. Juliusz Kuley z pro Matymptock



Parafia pw. Znalezienia Krzyża Św. (Mały Płock, Kolno Powiat, Łomża Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń 1852-1862 [Records of Births 1852-1862]," folio 757/147 recto, entry 192, Franciszka Dymek, 23 September 1855; filmed as Księgi metrykalne, 1771-1863; FHL INTL microfilm 0,948,383.

*Birth and Baptismal Record of Franciszka Dymek - 1855
Daughter of Jakób Dymek and Franciszka Alicka*

*Piasu= Działo się w wsi Małympłocku dnia jedenastego
tno dwudziestego trzeciego :/ Września Tysiąc ośmset Pięćdzie=
192. siątego piątego roku o godzinie pierwszej po południu. Stawił
się Jakób Dymek Włoscianin Gospodarz w Piasutnie zamie=
szkały lat Dwadzieścia Ośm mającey, w obecności Józefa Gietek lat
Trzydzieści dziewięć, tudzież Szymona Dymek lat Trzydzieści siedm
mających, obydwu Włoscian Gospodarzy z Borkowa, i okazał nam
Dziecię płci Zeńskiej urodzone w Piasutnie dnia wczorajszego o godzi=
nie piątej rano z Jego Małżonki Franciszki z Alickich lat Dwa=
dzieścia Ośm mającej. Dziecięciu temu na Chrzcie Świętym w dniu
dzisiejszym odbytym nadane zostało Imie Franciszka a Rodzi=
cami Jego Chrzestnemi byli wyżej wspomniony Jozef Gielek i
Rozalia Trzcinkowa - Akt ten stawiającemu Ojcu i Swiadkom
przeczytany Ktorzy pisać nie umieją -
X. Juliusz Kulisz pro Malo płock*

Parafia pw. Znalezienia Krzyża Św. (Mały Płock, Kolno Powiat, Łomża Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń 1852-1862 [Records of Births 1852-1862]," folio 757/147 recto, entry 192, Franciszka Dymek, 23 September 1855; filmed as Księgi metrykalne, 1771-1863; FHL INTL microfilm 0,948,383.

*Birth and Baptismal Record of Franciszka Dymek - 1855
Daughter of Jakób Dymek and Franciszka Aliczka*

*Piasutno This happened in the village of Mały Płock on the eleventh / twenty
192 third day of September in the year one-thousand eight-hundred fifty-
five at the hour of one in the afternoon. There appeared Jakób Dymek,
a peasant farmer residing in Piasutno, twenty-eight years of age, in
the presence of Józef Gietek, thirty-nine years of age, together with
Szymon Dymek, thirty-seven years of age, both peasant farmers from
Borkowo, and he showed Us a child of the female sex, born in
Piasutno yesterday at the hour of five in the morning of his wife
Franciszka née Aliczka, twenty-eight years of age. To this child at
Holy Baptism performed on this day was given the name Franciszka,
and her Godparents were the afore-mentioned Józef Gietek and
Rozalia Trzcinkowa. This document was read aloud to the declarant
father and the witnesses who do not know how to write.*

[signed] The Rev[erend] Juliusz Kulisz, Pas[tor] of Mały Płock

Parafia pw. Znalezienia Krzyża Św. (Mały Płock, Kolno Powiat, Łomża Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń 1852-1862 [Records of Births 1852-1862]," folio 757/147 recto, entry 192, Franciszka Dymek, 23 September 1855; filmed as Księgi metrykalne, 1771-1863; FHL INTL microfilm 0,948,383.